



*Hanno collaborato a questo fascicolo:*

D. Boin (**Austin-Texas, USA**)  
P. Ruiz del Pozo (**Barcelona, Spagna**)  
P. Fedeli, P. Mascoli, P. Vozza (**Bari**)  
J. Esders, T. Fuhrer, C. Klose, F. Mundt, A.-B. Renger (**Berlin, Germania**)  
P. Cugusi, A. Pisano, M. T. Sblendorio Cugusi (**Cagliari**)  
A. Luceri, V. Sineri (**Catania**)  
N. Adkin (**Chapel Hill-Carolina, USA**)  
G. Gibert, K. Trego, H. Vial (**Clermont-Ferrand, Francia**)  
S. Flores, B. McCloskey (**Columbus-Ohio, USA**)  
F. Feraco, O. Fuoco (**Cosenza**)  
G. Garbugino, L. Radif, M. Tixi (**Genova**)  
S. Luciani (**Grenoble, Francia**)  
S. Tuzzo (**Lecce**)  
E. Santin (**Lyon, Francia**)  
I. Mazzini (**Macerata**)  
S. Roselaar (**Manchester, Gran Bretagna**)  
V. Aiello, F. Casaceli, M. Casella, G. Cupaiuolo, A. Di Stefano, R. Fradà, F. Iannello, C. Iaria, M. Onorato, R. Santoro, M. R. Scardamaglia, A. Svelo, B. Tripodi, A. Vento (**Messina**)  
R. Passarella, L. Pirovano (**Milano**)  
G. Abbamonte, L. Arcari, A. Basile, A. Borgo, G. Caiazza, V. Caruso, G. Celotto, V. Chietti, F. Conti Bizzarro, A. Cozzolino, I. D'Auria, M. Del Franco, A. De Vivo, D. Di Rienzo, F. Ficca, C. Formicola, F. Gregorio, V. Lorusso, R. Luzzi, P. Marzano, F. Nuzzo, C. Renda, P. Santini, P. Santorelli, M. C. Scappaticcio, O. Toro, V. Tufano, V. Viparelli (**Napoli**)  
L. Chappuis Sandoz (**Neuchâtel, Svizzera**)  
F. R. Berno (**Padova**)  
A. Bisanti, V. Bonsangue (**Palermo**)  
M. Pilar García Ruiz (**Pamplona, Spagna**)  
H. Casanova-Robin, M. Cojannot-Le Blanc, I. David, C. Pouzadoux, É. Prioux (**Paris, Francia**)  
S. Condorelli, O. Portuese (**Parma**)  
P. Voisin (**Pau, Francia**)  
A. Bonadeo (**Pavia**)  
F. Calzuola (**Perugia**)  
F. Nenci, B. Santorelli (**Pisa**)  
C. Di Giovine (**Potenza**)  
A. Terrinoni (**Roma**)  
E. M. Ariemma, E. Mastellone (**Salerno**)  
A. Bruzzone (**Sassari**)  
M. Lentano (**Siena**)  
J. Hirstein (**Strasbourg, Francia**)  
A. Balbo, A. Borgna, (**Torino**)  
C. M. Bieker (**Trieste**)  
M. Fucecchi (**Udine**)  
A. Augoustakis (**Urbana-Illinois, USA**)  
S. Boldrini (**Urbino**)  
L. Spinazzè (**Venezia**)  
L. Mosca, S. Musso (**Vercelli**)  
K. Smolak (**Wien, Austria**)

---

# BOLLETTINO DI STUDI LATINI

---

(ESTRATTO)

BOLLETTINO DI STUDI LATINI - ANNO XL - f. II



---

**Anno XL - fascicolo II**  
**Luglio - Dicembre 2010**  
**LOFFREDO EDITORE - NAPOLI**

# BOLLETTINO DI STUDI LATINI

Periodico semestrale d'informazione bibliografica

fondato da Fabio Cupaiuolo

Comitato direttivo: G. ARICÒ, G. CUPAIUOLO, P. FEDELI, A. GHISELLI, G. POLARA, R. TABACCO, V. VIPARELLI – Redazione: A. BORGO, S. CONDORELLI, F. FICCA

Direttore responsabile: G. CUPAIUOLO; Condirettore: V. VIPARELLI

---

**Anno XL - fascicolo II - Luglio-Dicembre 2010**

---

## INDICE

<i>Articoli:</i>	
G. GARBUGINO, La poetica di Encolpio e il ritratto tacitano di Petronio.....	461
A. PISANO, <i>Milesiae</i> apuleiane e petroniane a confronto .....	481
F. FERACO, I <i>Collectanea</i> di Giulio Solino: per una tipologia degli errori .....	498
S. TUZZO, <i>Vincit Amor quemque, sed numquam vincitur ipse</i> (CB 120a).....	509
<i>Note e discussioni:</i>	
N. ADKIN, “Acoustic” Etymologizing in Virgil, <i>Eclogue</i> 1.57-58 .....	523
C. DI GIOVINE, Per il testo e l'esegesi della <i>Mosella</i> di Ausonio .....	527
P. CUGUSI, Rilettura di <i>Carmina Latina Epigraphica</i> vecchi e nuovi. II. Pompeiana, problemi testuali, formule, temi, rapporto con Virgilio e Catullo.....	532
M. T. SBLENDORIO CUGUSI, ‘ <i>Pertulit annos</i> ’ nei <i>Carmina Latina Epigraphica</i> .....	561
P. SANTORELLI, <i>Manu superposita consecravit diaconam</i> (Venanzio Fortunato, <i>vita Radegundis</i> XII 28) .....	565
L. RADIF, L’ “alfabeto” del lupo, dal lupo monaco al monaco lupo .....	574
<i>Rassegne:</i>	
A. LUCERI, Un poeta siracusano misconosciuto: Naucellio a sessant’anni dalla scoperta degli <i>Epigrammata Bobiensia</i> ..	585
M. ONORATO, Sitografia ragionata di lingua e letteratura latina. III parte: Siti sulla didattica; siti di informazione bibliografica; <i>addenda</i> .....	598
<i>Cronache:</i>	
Quid novi? <i>La modernité chez les Anciens</i> : Paris-Rouen, 21-23 gennaio 2010 (F. R. BERNO, 645). – <i>Spazi della comunicazione nella Roma imperiale</i> : Roma, 24-28 February 2010 (J. ESDERS, C. KLOSE, F. MUNDT, 649) . – <i>La critica testuale greca e latina</i> : Napoli, 25-26 febbraio 2010 (A. BASILE, 653) . – <i>Morphologie, Syntaxe et Sémantique des subordinants</i> : Clermont-Ferrand, 12-13 mars 2010 (G. GIBERT, 654). – <i>L’Héroïque et le Champêtre. La théorie rhétorique des styles appliquée aux arts, entre modèle analytique et schème explicatif</i> : Paris, 17-20 mars 2010 (M. COJANNOT-LE BLANC, I. DAVID, C. POUZADOUX, É. PRIoux, 657) . – <i>Aspetti della fortuna dell’Antico nella cultura europea</i> . Sestri Levante (GE), 19 marzo 2010 (B. SANTORELLI, 664). – <i>Paisajes rurales y territorios en las ciudades del Occidente romano</i> : Barcelona, 25-27 Marzo 2010 (P. RUIZ DEL POZO, 666). – <i>La variatio: l’aventure d’un principe d’écriture, de l’Antiquité au XXI<sup>e</sup> siècle</i> : Clermont-Ferrand, 25-27 mars 2010 (H. VIAL, 671). – <i>Marius Victorinus et la philosophie</i> : Clermont-Ferrand, 27 mars 2010 (K. TREGO, 673). – <i>L’art du discours dans l’antiquité: de l’orateur au poète</i> : Pau, 2 avril 2010 (P. VOISIN, 677). – <i>Le tyran et sa postérité. Réflexions sur les figures du pouvoir absolu de l’Antiquité à la Renaissance</i> : Paris, 2-3 avril 2010 (H. CASANOVA-ROBIN, 681). – <i>La battaglia nel Rinascimento meridionale. Moduli narrativi tra parole e immagini</i> : Napoli-Teggiano, 13-17 Aprile 2010 (M. DEL FRANCO, 686). – Hoc argumentum...sicilicissiat. <i>Incontri siciliani sulla commedia antica 4</i> : Castelvetrano, 15 Aprile 2010 (V. BONSANGUE, 691). – <i>Memoria Romana</i> . Functions of Roman Memory: Austin, April 16-17, 2010 (D. BOIN, 693). – <i>Per il latino</i> . Latina Didaxis XXV: Genova – Bogliasco, 16-17 aprile 2010 (M. TIXI, 695). – <i>Post Scriptum? Questioning the Status of Greek and Latin Literature in Late Antiquity</i> : Columbus, April 17, 2010. (S. FLORES, B. McCLOSKEY, 699). – <i>Religion and Ritual in Flavian Epic</i> : Urbana-Champaign, 23-25 April 2010 (A. AUGOUSTAKIS, 700). – <i>Ambrogio e i barbari</i> . Sesto ‘dies academicus’: Milano, 26-27 aprile 2010 (R. PASSARELLA, 703). – <i>Riuso di testi e mestiere letterario nella tarda antichità</i> : Trieste, 28-30 aprile 2010 (C. M. BIEKER, 704). – <i>Au-delà de l’élégie d’amour: Thèmes, formes et genres parallèles de l’élégie latine</i> : Neuchâtel, 7-8 mai 2010 (L. CHAPPUIS SANDOZ, 707). – <i>Journée d’Agrégation sur la Rudens de Plaute</i> : Grenoble, 11 Mai 2010 et <i>Le Rudens de Plaute, Journée d’études</i> : Lyon, 21 Mai 2010 (S. LUCIANI, 710). – <i>La regalità da Alessandro Magno a Giuliano</i> : Pisa, 19 maggio 2010 (F. NENCI, 712). – <i>Properzio fra tradizione e innovazione</i> : Assisi-Spello, 21-23 maggio 2010 (F. CALZUOLA, 715). – <i>Lepos e mores: una giornata su Catullo</i> : Cassino, 27 maggio 2010 (G. CELOTTO, 718). – <i>L’épigramme dans tous ses états: épigraphiques, littéraires, historiques</i> : Lyon, 3 e 4 giugno 2010 (E. SANTIN, 719). – <i>Classico alla prova</i> . Il Dipartimento di Filologia Classica ‘F. Arnaldi’: esperienze e prospettive della ricerca: Napoli 4 giugno 2010 (R. LUZZI, 721). – <i>Seconda giornata di Studi in Storia romana</i> : Roma, 18 giugno 2010 (A. TERRINONI, 725). – <i>Musisque Deoque. Un bilancio del lavoro</i> : Venezia, 21-23 giugno 2010 (L. SPINAZZÈ, 727). – <i>IO LIBRO. Il libro come oggetto letterario nella cultura occidentale</i> : Venezia, 24-25 giugno 2010 (L. PIROVANO, 732). – <i>From Aurea Aetas to Domus Aurea: Roman Life, Literature, and Art under the Julio-Claudian Emperors</i> : Cuma, 23-26 Giugno 2010 (G. CAIAZZA, 735). – <i>Integration and identity in the Roman Republic</i> . Manchester, 1-3 July 2010 (S. ROSELAAR, 739). – <i>Themen der Lyrik von der Antike ins lateinische Mittelalter und darüber hinaus</i> : Wien, 1. - 3. Juli 2010 (K. SMOLAK, 742). – <i>Performanz von Wissen: Strategien der Wissensvermittlung in der Vormoderne</i> : Berlin, 16-17. Juni 2010 (T. FUHRER, A.-B. RENGER, 746) . – <i>Feritas, humanitas e divinitas come aspetti del vivere nel Rinascimento</i> : Chianciano Terme - Pienza, 19-22 luglio 2010 (L. RADIF, 749). – <i>Le Sel antique. Epigramme, satire, théâtre et polémique: leur réception chez les humanistes dans les sources imprimées et manuscrites du Rhin supérieur</i> : Mulhouse et Bâle, 9-10 septembre 2010 (J. HIRSTEIN, 751). – <i>Latino e Culture dell’Europa</i> : Trieste, 20-25 settembre 2010 (C.M. BIEKER, 753).	

## Recensioni e schede bibliografiche:

F. BERTINI, *Sosia e il doppio nel teatro moderno*, 2010 (V. Viparelli, 759). – Ennio, *Annali. Frammenti di collocazione incerta*, a c. di G. JACKSON, D. TOMASCO, E. FLORES, 2009 (E. M. Ariemma, 759). – Q. Claudio Quadrigario, a c. M. AMBROSETTI, 2009 (A. De Vivo, 762). – T. Lucretius Carus, *De rerum natura*, vol. 3 (libri V-VI), a c. di E. FLORES, 2009 (C. Formicola, 764). – *Le Filippiche di Cicerone*, a c. di G. MAGNALDI, 2008 (P. Fedeli, 768). – S. SHARLAND, *Horace in Dialogue*. Bakhtinian Readings in the Satires, 2010 (F. Casaceli, 770). – W. POLLEICHTNER, *Emotional questions: Vergil, the emotions, and the transformation of epic poetry*, 2009 (C. Formicola, 780). – Pseudo Virgilio, *Ciris*, a c. di P. L. GATTI, 2010 (V. Chietti, 783). – F. MERCOGLIANO, *Pisone e i suoi complici*, 2009 (R. Santoro, 786). – A. L. MOTTO, *Additional Essays on Seneca*, 2009 (A. Borgo, 789). – Seneca, *Selected Letters*. A new translation by E. FANTHAM, 2010 (A. Borgo, 790). – W. J. YEH, *Structures métriques des poésies de Pétrone: pour quelle art poétique?*, 2007 (A. Cozzolino, 791). – T. RAGNO, *Il teatro nel racconto*. Studi sulla fabula scenica della matrona di Efeso, 2009 (S. Boldrini, 794). – F. SCHAFFENRATH (Hrsg.), *Silius Italicus. Akten der Innsbrucker Tagung vom 19.-21. Juni 2008*, 2010 (A. Bonadeo, 798). – R. PASSARELLA, *Ambrogio e la medicina*, 2009 (I. Mazzini, 801). – F. GIANNOTTI, *Nei pensieri degli uomini. Momenti della fortuna di Ambrogio, Girolamo, Agostino*, 2009 (M. Fucecchi, 803). – S. CASALI, F. STOK (a c. di) *Servio: stratificazioni esegetiche e modelli culturali*, 2008 (G. Abbamonte, 808). – A. DAMICO, *De ecclesia. Cento Vergilianus*, 2010 (S. Condorelli, 812). – Ruricio di Limoges, *Lettere*, a c. di M. NERI, 2009 (S. Condorelli, 814). – S. PETRI, *La Disputatio contra Aephalos di Rustico*, 2010 (F. Iannello, 816). – L. VISCIDO, *Lessico zoologico nelle Variae di Cassiodoro*, 2010 (F. Conti Bizzarro, 822). – S. RATTI, *Écrire l’Histoire à Rome*, Paris 2009 (A. Svelo, 825). – L. DE SALVO e C. NERI (a c. di), *Storia di Roma. L’età tardoantica*, 2010 (A. Vento, 827). – É. REBILLARD, C. SOTINEL (edd), *Les frontières du profane dans l’Antiquité tardive*, 2010 (V. Aiello, 829). – C. GIUFFRIDA MANMANA, *Alla corte dell’imperatore. Autorità civili, militari ed ecclesiastiche nella tarda antichità*, 2008 (M. Casella, 834). – R. DELBRUECK, *Dittici consolari tardoantichi*, trad. it. e aggiornamenti a c. di M. ABBATEPAOLO, 2009 (M. Pilar Garcia Ruiz, 836). – H. HARICH-SCHWARZBAUER / P. SCHIERL (hrsg.), *Lateinische Poesie der Spätantike*. Internationale Tagung in Castelen bei Augst, 11.-13. Oktober 2007, 2009 (O. Portuese, 839). – A. CAIN, N. LENSKI (eds.), *The Power of Religion in Late Antiquity*, 2009 (V. Aiello, 844). – *Imago maiorum. Profili e voci di autori latini* a c. di G. SALANITRO - A. PAVANO - A. M.R. TEDESCHI - G. VERGARI, 2010 (V. Sineri, 850). – H. HALLA-AHO, *The non-literary latin letters. A study of their syntax and pragmatics*, 2009 (M. T. Sblendorio Cugusi, 851). – *Papers on Rhetoric VIII – Declamation*, ed. by L. CALBOLI MONTEFUSCO, 2007 (P. Marzano, 852) ). – M. FRUYT, S. VAN LAER (éd.), *Adverbes et évolution linguistique en latin*, 2008 (V. Viparelli, 855) ). – C. FÉVRIER, *Supplicare deis. La supplication expiatoire à Rome*, 2009 (V. Viparelli, 856). – M. JOYAL - I. MCDougALL - J.C. YARDELEY, *Greek and Roman Education*, 2009 (M.C. Scappaticcio, 858). – M.G. BAJONI, *Les grammairiens lascifs*, 2008 (M.C. Scappaticcio, 861). – M. BETTINI, *Affari di famiglia*, 2009 (M. Lentano, 865). – A. LUISI, N. DELISO, *Enogastronomia nell’antica Roma*, 2010 (A. Borgo, 868). – V. DAVIS HANSON (ed. by), *Makers of Ancient Strategy: From the Persian Wars to the Fall of Rome*, 2010 (B. Tripodi, 869). – I. CAO, *Alimenta. Il racconto delle fonti*, 2010 (M. R. Scardamaglia, 871). – P. ANELLO, J. MARTÍNEZ-PINNA (eds.), *Relaciones interculturales en el Mediterráneo antiguo: Sicilia e Iberia*. *Actas*, 2008 (R. Fradà, 874). – G. DI STEFANO, *Cartagine romana e tardoantica*, 2009 (V. Aiello, 876). – J. ANDREU PINTADO-J. CABRERO PIQUERO- I. RODÀ DE LLANZA (éditeurs), *Hispaniae. Las provincias hispanas en el mundo romano*, 2009 (A. Vento, 879). – F. TUCCILLO, *Studi su costituzione ed estinzione delle servitù nel diritto romano*. Usus, scientia, patientia, 2009 (O. Toro, 882). – J. HAMESSE, *Repertorium initiorum manuscriptorum latinorum medii aevi. Vol. III: P-Z*, 2009 (V. Chietti, 886). – C.M. ATKINSON, *The Critical Nexus. Tone-System, Mode and Notation in Early Medieval Music*, 2009 (M. C. Scappaticcio, 887). – F. BERTINI, C. MORDEGLIA (a c. di), *Favolisti latini medievali e umanistici*, XIV, 2009 (C. Renda, 891). – *Lexicon Monacense Anonymum*. Ediz. crit. a c. di V. LUNARDINI, 2009 (A. Bisanti, 893). – Pietro Alfonsi, *Disciplina clericalis. Sapienza orientale e scuola delle novelle*, a c. di C. LEONE, 2010 (V. Chietti, 898). – Platonis *Euthyphron Francisco Philelfo interprete - Lysis Petro Candido Decembrio interprete*, a c. di S. MARTINELLI TEMPESTA, 2009 (P. Mascoli, 901). – S. PISANI - K. SIEBENMORGEN (Hg.), *Neapel. Sechs Jahrhunderte Kulturgeschichte*, 2009 (V. Tufano, 902). – S. AUDANO (a c. di), *Aspetti della Fortuna dell’Antico nella Cultura Europea*. Atti della quinta giornata di studi, 2010 (B. Santorelli, 905). – Giovanni Pascoli, *Creperea Tryphaena*, a c. di A. GHISELLI, Appendice a c. di M. BONVICINI, 2009 (A. Di Stefano, 908).

*Rassegna delle riviste* ..... 911

*Notiziario bibliografico(2009/2010)* a cura di G. CUPAIUOLO..... 967"

---

poema. Se la Sicilia diventa una “mirror-image” (153) del conflitto romano-cartaginese e Siracusa diviene una novella Sagunto, Marcello, protagonista assoluto dell’episodio, assurge al rango al contempo di *alter Hannibal*, assumendo su di sé molte connotazioni della figura annibalica, e di *exemplum* nonché precursore dei futuri “Rome’s solo *imperatores*” (152, nt. 3) e in particolare di Scipione. Questa preminenza del personaggio è, però, destinata ad esaurirsi nel breve giro della vicenda siciliana in quanto il ritorno sulla scena delle sue due ‘controfigure’ determina lo spegnersi del suo astro che – su questo punto la ricostruzione della Stocks entra in dialogo e in perfetta sintonia con quella di Ariemma – involge verso una forma di introversione individualistica responsabile della sua scomparsa anche fisica.

In ultimo conduce i suoi lettori a Sagunto l’articolo di A.J. POMEROY (*Fides in Silius Italicus’ Punica*, 59-76) che analizza il racconto dell’assedio cartaginese alla città spagnola, dipanato nei primi due libri del poema, alla luce di una globale riconsiderazione della categoria di *fides* in senso generale (a tal proposito spunti utili sarebbero potuti provenire dalla menzione del volume monografico di G. Freyburger, *Fides. Étude sémantique et religieuse depuis les origines jusqu’à l’époque augustéenne*, Paris 1986) e nella funzione particolare che essa assume all’interno dei *Punica*. Il raffronto tra il dettato siliano e le fonti storiografiche (Livio e Polibio) rivela l’*ingenium* e la *cura* del poeta flavio che lavora indubbiamente su fonti filo-romane che tuttavia seleziona e rimodella in funzione di uno sviluppo narrativo ma anche ideologico personale nel quale Pomeroy sembra propenso a cogliere la denuncia siliana di come l’imperialismo della Roma del tempo di Scipione, un atteggiamento politico di fatto sotteso all’assunzione della *fides* quale principio regolatore dei rapporti internazionali, sia di fatto precursore della “imperialist arrogance” (60, nt. 7) della Roma del tempo di Silio stesso.

Due utili indici, dei passi e dei nomi citati, chiudono un volume davvero ricco di stimoli e sicuramente destinato a segnare una tappa importante negli studi siliani. Non resta, dunque, che augurarsi che possa trovare compimento l’auspicio, espresso nella prefazione da F. Schaffenrath, che questo sia soltanto il primo prodotto di un ciclo di più incontri e pubblicazioni inteso a ricreare per Silio Italico ciò che l’esperienza di *Ratis omnia vincet* rappresenta per Valerio Flacco.

Alessia BONADEO

Raffaele PASSARELLA, *Ambrogio e la medicina*. Le parole e i concetti, (Il Filarete, Collana di studi e testi 262). Milano, Led 2009, pp. 511.

Il Passarella nel suo corposo volume si pone l’obiettivo di verificare l’ampiezza, la profondità e l’esattezza delle conoscenze mediche di Ambrogio sia in fatto di Realien medici sia in fatto di lingua tecnica. Allo scopo egli articola il suo lavoro nei seguenti capitoli: 1) aspetti storico-letterari, 2) la medicina, il medico e il paziente; 3) anatomia; 4) fisiologia; 5) patologia; 6) terapia; 7) ginecologia. Una bibliografia molto ampia, indici dei nomi antichi, dei passi citati e dei termini greci e latini concludono il volume.

Il primo capitolo costituisce una premessa essenziale per comprendere l’interesse e le conoscenze mediche di Ambrogio. Vengono sintetizzate le condizioni storiche sociali e culturali dell’epoca, in sostanza l’atmosfera: il prestigio dei medici, l’interesse dei cristiani per la medicina strumento della carità verso i malati, l’attenzione delle autorità per la salute pubblica, il prestigio della classe medica, i rapporti di Ambrogio con i medici del suo tempo, ecc.

Nel secondo capitolo si ricostruisce la concezione che Ambrogio doveva avere della medicina e del medico, come anche dei rapporti di questo con il paziente: la medicina è un’arte che ha una sua storia, una sua evoluzione, una sua funzione umanitaria; il medico ideale è il *medicus bonus*, in cui si sommano qualità morali e tecniche; il rapporto medico paziente trova il suo modello nel rapporto tra il Cristo-medico e il cristiano.

Il terzo capitolo è dedicato ai passi di contenuto anatomico, con attenzione particolare riservata non solo al contenuto in sé, ma anche alla loro valenza metaforica, alla funzione svolta nel contesto.

Ove possibile si mette in rilievo anche la fonte, non necessariamente medica o cristiana, ma anche filosofica, pagana, ebraica, ecc., come per es. Platone, Cicerone, Filone di Alessandria.

Il quarto tratta delle diverse funzioni dei vari organi descritte da Ambrogio, quali ad es. la digestione, la respirazione, la circolazione del sangue, ecc.

Il quinto presenta le varie malattie descritte da Ambrogio secondo una categorizzazione di comodo: malattie degli organi sensoriali, malattie degli organi interni, e malattie 'bibliche'. Per ogni singola patologia si esamina l'occasione, la terminologia più o meno tecnica, il riscontro con le fonti mediche. Il tutto è preceduto da un'ampia disanima, ripresa da un saggio di Paola Migliorini sui vari termini che in latino vengono utilizzati per designare il concetto di malattia.

Il sesto presenta le varie terapie possibili, ordinate secondo le tre branche con cui i medici antichi distinguevano la medicina: dietologia, farmacologia e chirurgia.

Il settimo è dedicato espressamente alla ginecologia, proprio per l'ampia diffusione che le questioni ginecologiche trovano nel corpus ambrosiano, da correlare, indirettamente alla importanza della figura di Maria nell'opera ambrosiana, come anche dei concetti di verginità, castità, ecc.

Le ricerche finora eseguite sul tema medicina e letteratura nel mondo antico sono abbastanza numerose e iniziano a partire, grosso modo, dalla seconda metà dell'Ottocento. Si tratta tuttavia di ricerche circoscritte che affrontano, essenzialmente, i seguenti temi: *a.* medicina nel suo insieme nelle letterature greca e latina o in parti di esse; *b.* aspetti speciali e particolari della medicina e del medico (patologia, singole malattie, dietetica, ecc.) nelle letterature greca e latina o in parti di esse; *c.* aspetti speciali e particolari della medicina e del medico in singoli autori e/o opere. Ho pubblicato di recente una rassegna di studi eseguiti nell'arco del secolo scorso e ripartiti, secondo i temi appena accennati, ad essa rimando: *Medicina e letteratura non medica*, «Bollettino di studi latini» 37, 2007, 172-214. L'obiettivo primario delle ricerche finora compiute in argomento è stato quello di raccogliere i luoghi di contenuto medico, per trarre da autori ed opere non medici informazioni storico-mediche. I limiti che caratterizzano queste ricerche sono in genere uno o più dei seguenti: interpretazione letterale dei dati forniti dai testi letterari senza opportuni filtri di valutazione; incompetenza filologica; inadeguata conoscenza delle lingue antiche; inadeguata conoscenza delle peculiarità della medicina antica e interpretazione dei dati in base alle conoscenze mediche moderne. Questi limiti rendono la maggior parte delle ricerche inutili e/o fuorvianti. La ricerca del Passarella invece non presenta alcuno dei limiti appena ricordati, e va oltre nei suoi obiettivi: non solo raccoglie i luoghi di contenuto medico e ne fornisce una adeguata interpretazione, ma li colloca anche nel contesto in cui essi ricorrono e con questo ne fa comprendere, anche se non sempre esplicitamente, la funzione che essi svolgono ed il significato che essi possono avere per la personalità di Ambrogio e per il suo pubblico.

Nell'insieme del lavoro il Passarella fa intravedere anche aspetti correlati al tema di fondo e su cui egli non punta esplicitamente la sua attenzione, ma che non sono meno interessanti. A p. 84, ad es. emerge una positività delle rughe, che non trova alcun riscontro nella tradizione antica, né medica né letteraria, e che è invece tipicamente cristiana: esse sono un fatto positivo in quanto aiutano a preservare la castità.

Se si può parlare di un limite (che non è tale tuttavia, dati gli obiettivi che il Passarella si è posto) esso è quello di non aver sempre sottolineato lo scarto ed il perché dell'alternanza di espressioni e termini tecnici e no, come ad es. *dentium vallun* e *dentium ordo*, o il contributo, alla storia di concetti e teorie mediche non documentati dai medici, ma diffusi nell'intelligentia del mondo antico, come ad es. il concetto che i denti sono anche organi fonatori, o gli eventuali malesseri causati dal miele. Va detto, a ulteriore attenuazione di questo limite che il lettore può talora percepire, scorrendo il volume, come nelle conclusioni finali il Passarella non manca di evidenziare, con opportuni esempi di richiamo, le novità che possono venire da Ambrogio rispetto alla letteratura tecnica, le ragioni di un vocabolario non sempre tecnico, ecc.

In definitiva trovo il saggio del P. un lavoro eccellente, che può costituire un modello, per l'analisi dal medesimo punto di vista, di autori non meno interessati alla medicina e non meno generosi

di informazioni mediche, soprattutto tardo antichi, ma non solo, quali Cicerone, Plutarco, Agostino, Basilio, Gregorio di Nazianzo, e tanti, altri.

Innocenzo MAZZINI

Filomena GIANNOTTI, *Nei pensieri degli uomini. Momenti della fortuna di Ambrogio, Girolamo e Agostino* (Testi e manuali per l'insegnamento universitario del latino 108). Bologna, Pàtron editore 2009, pp. 256

Questo libro di Filomena Giannotti (= G.) sulla fortuna (in prevalenza tardo-novecentesca) dei tre grandi padri della chiesa costituisce un capitolo interessante e, sotto molti aspetti, innovativo nel panorama degli studi di ricezione dei classici. La novità non è dovuta soltanto all'ampiezza e alla varietà della base documentaria selezionata per l'occasione (dal testo destinato alla lettura, alla pièce teatrale, fino alla sceneggiatura cinematografica), quanto alla scelta stessa degli autori oggetto d'indagine, che riescono a 'parlare' al lettore odierno, prima ancora che attraverso la dottrina, grazie alla testimonianza offerta dalla loro vita, situata in una tumultuosa epoca di transizione. Alla sezione liminare del libro, composta dalla prefazione di Alessandro Fo e dall'introduzione dell'autrice, seguono quattro capitoli di lunghezza abbastanza omogenea. Il primo si concentra su un testo: un romanzo americano che G. definisce efficacemente il "romanzo di un'epoca", in quanto presenta un affresco panoramico dello scorcio finale del IV sec. senza essere tagliato specificamente sulla biografia di un singolo personaggio, e dove Agostino, Ambrogio e Girolamo recitano a turno ruoli più o meno significativi. Gli altri sono, invece, capitoli monografici, rispettivamente dedicati a ognuno dei tre: il più lungo è comunque l'ultimo, quello su Agostino, sicuramente "il principale personaggio 'da romanzo'", come lo definisce Fo nella prefazione (11). Chiudono il volume un apparato bibliografico e un utile indice dei nomi.

Nella rapida introduzione (13-20), G. sottolinea come la presenza di questi protagonisti della cultura tardoantica in un genere polimorfo e 'di consumo' come il romanzo contemporaneo serva a riscattarli almeno in parte dalla posizione marginale in cui li ha relegati il canone e rappresenti di per sé un segnale indicativo delle loro potenzialità. L'attenta ricerca di G. suggerisce, peraltro, l'impressione di una matrice ancora piuttosto eccentrica ed elitaria di questo 'ritorno', anche se conferma con buoni argomenti l'idea secondo cui gran parte dell'attuale revival di questi personaggi è legato al loro vissuto e al modo in cui essi hanno interpretato il loro ruolo di protagonisti di un'epoca di trapasso e di crisi politico-culturale<sup>1</sup>.

*Il romanzo di un'epoca* (21-61). Nel romanzo di Robert Reynolds, *The Sinner of Saint Ambrose* (1952), il narratore interno è un certo Gregorio Giuliano, un personaggio di fantasia in cui si sintetizzano cultura greca e latina, pagana e cristiana: è lui a rappresentare la proiezione dell'autore all'interno di un testo che vede fra i suoi attori, insieme a moltissime altre figure di spicco del panorama politico-culturale coevo (da Claudiano a Stilicone, da Serena a Galla Placidia), i tre padri della chiesa<sup>2</sup>. Il modello autobiografico ricalca proprio quello delle *Confessiones* di Agostino: come il suo precettore di un tempo, anche Gregorio Giuliano ha la fortuna di trovare in Ambrogio una paterna e amorevole guida spirituale. Ma questo 'peccatore di Sant'Ambrogio' è solo un doppio imperfetto di Agostino (37), da cui lo distingue soprattutto il fatto di rimanere fuori dall'alveo della Grazia, ovvero l'incapacità di penetrare il mistero con la forza della fede assoluta. Il rapporto fra il protagonista-narratore e il santo vescovo di Ippona è, dunque, di tipo conflittuale. Ai dubbi irrisolti di Gregorio Giuliano si potrebbero forse adattare i versi di una poesia che G. analizza al termine dell'ultimo capitolo: mi riferisco a *Risposta ad Agostino*, il cui autore – il celebre latinista Alfonso Traina – manifesta la propria stessa impossibilità di "aderire a quell'innamorato slancio di fede che costituisce il moto-

<sup>1</sup> Per es. di Agostino il teologo interessa soprattutto lo straordinario e affascinante percorso autobiografico delle *Confessiones*.

<sup>2</sup> Sul procedimento della cosiddetta 'eccezione romanzesca' e la sua funzionalità narrativa come polo di aggregazione di figure ed eventi altrimenti difficili da collegare fra loro, cfr. alle pp. 21 ss.